

# RDA et les entités du groupe 1

Chris Oliver

McGill University

Novembre 2010

# Plan

- survol des modèles FRBR et FRAD
- FRBR/FRAD et RDA
- RDA : entités du groupe 1
  - nouveau vocabulaire et nouveaux concepts
  - les éléments selon RDA
  - directives généralisées
  - directives qui sont changées
  - nouveaux éléments et nouvelles directives

# FRBR/FRAD

# Pour comprendre RDA

## RDA 0.3

Un **élément-clé** de la conception de RDA est **son alignement sur les modèles conceptuels** de données bibliographiques et d'autorité élaborés par l'IFLA.



# La famille des modèles conceptuels

<b>FRBR</b>	Functional Requirements for Bibliographic Records 1998 <b>Spécifications fonctionnelles des notices bibliographiques</b>
<b>FRAD</b>	Functional Requirements for Authority Data 2009 <b>Fonctionnalités requises des données d'autorité</b>
<b>FRSAD</b>	Functional Requirements for Subject Authority Data approuvé 2010 <b>Fonctionnalités requises des notices d'autorité matière</b>

# RDA et FRBR/FRAD

- préparation finale du texte de RDA en 2009
- sortie de RDA en 2010
- alignement sur les modèles FRBR et FRAD
- possibilité d'élargir RDA pour aligner sur le modèle FRSAD dans le futur
- sections et chapitres pour les attributs et relations associés aux entités du groupe 3, les sujets

# Alignement sur FRBR/FRAD

- les modèles FRBR et FRAD fournissent à RDA un cadre de référence sous-jacent qui est cohérent et systématique
- source du nouveau vocabulaire
- source des nouveaux concepts
- le cadre de référence permet que RDA atteigne ces objectifs :
  - traitement de tous les types de contenu et de médiation
  - extensibilité pour le traitement des nouvelles caractéristiques
  - adaptabilité pour une gamme d'environnements technologiques

# Pourquoi les modèles sont importants?

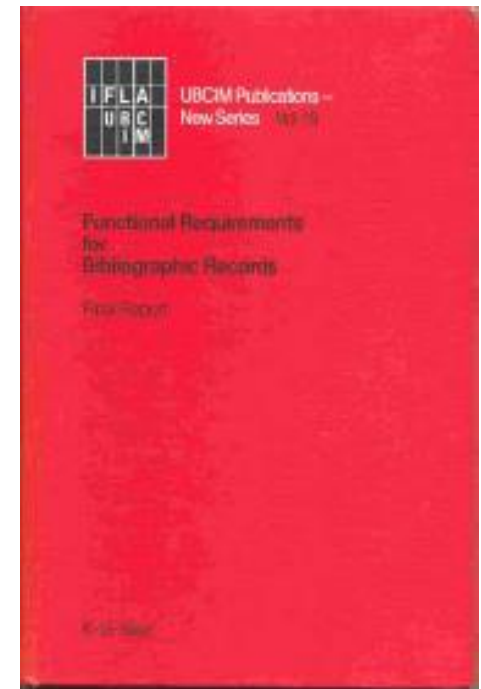
## RDA 0.3.1

Les modèles FRBR et FRAD fournissent à RDA **un cadre de référence sous-jacent**, au champ d'application suffisamment large pour **couvrir tous les types de contenu et de médiation** ; **la souplesse et l'extensibilité** nécessaires au traitement des caractéristiques des ressources en cours d'émergence ; **l'adaptabilité** nécessaire pour que les données produites puissent fonctionner dans une large gamme d'environnements technologiques.



# FRBR + FRAD

- groupes de travail IFLA
- périodes de révision ouvertes
- participation mondiale dans le processus du développement des modèles
- croissance d'un consensus international
- basés sur l'analyse de vraies notices bibliographiques et d'autorité



# FRBR + FRAD

➤ méthodologie : technique d'analyse entité-relation

la technique analyse :

- les entités = “les objets fondamentaux ”

FRBR/FRAD : les objets fondamentaux qui sont pertinents pour les utilisateurs de données bibliographiques et de données d'autorité

- les attributs = les caractéristiques des entités

- les relations = relations entre les entités

# Les entités bibliographiques

œuvre  
expression  
manifestation  
item

---

personne  
famille  
collectivité

---

concept  
objet  
événement  
lieu

## Groupe 1

produits d'une activité  
intellectuelle ou artistique

## Groupe 2

responsables pour les entités du  
groupe 1

## Groupe 3

sujets des œuvres  
(inclut les groupes 1 & 2)

# Attributs et relations

- les attributs = les caractéristiques des entités  
par exemple, pour l'entité manifestation

attributs :

- titre propre
- mention de responsabilité
- mention d'édition
- lieu de publication
- etc.

- relations entre les entités

p. ex. *personne* auteur de *œuvre*  
*œuvre A* adaptation de *œuvre B*

# Les entités du groupe 1

- œuvre = une création intellectuelle ou artistique distincte (le contenu intellectuel ou artistique)
- expression = la réalisation intellectuelle ou artistique d'une œuvre sous la forme d'une notation alphanumérique, musicale ou chorégraphique, de son, d'image, d'objet, de mouvement, etc. ou de toute combinaison de ces formes
- manifestation = la matérialisation de l'expression d'une œuvre
- item = un exemplaire ou instance unique d'une manifestation.

# Les entités du groupe 1

œuvre

*trouve sa réalisation dans*

expression

*se concrétise dans*

manifestation

*est représentée par*

item

*FRBR 3.1.1*

# Exemple des entités du groupe 1

**o** = idée pour l'œuvre Hamlet (pensée par Shakespeare)

*trouve sa réalisation dans*

**e** = le texte original en anglais comme il l'a écrit

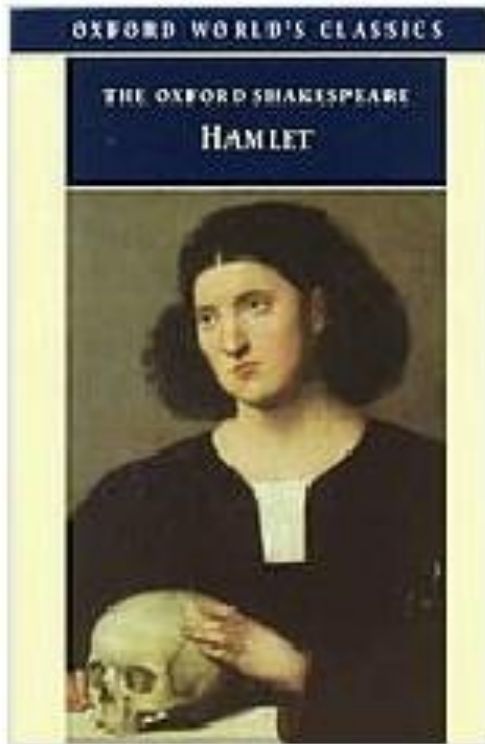
*se concrétise dans*

**m** = publiée à Oxford par Oxford University Press en 1998

*est représentée par*

**i** = copie qui est la propriété de McGill avec le no 3102930136A

# 4 entités – 1 ressource



- un item
- un exemplaire de la manifestation publiée à Oxford en 1998
- une matérialisation de l'expression originale
- une réalisation de l'œuvre, Hamlet

***4 aspects – chacun a son rôle***



# L'utilisateur et les 4 entités

- J'ai besoin de la pièce Hamlet de Shakespeare parce que je l'étudie pour un examen  
*J'ai besoin de l'œuvre*
- J'ai besoin de lire Hamlet, mais ma langue maternelle est le français; alors j'ai besoin d'une traduction en français  
*J'ai besoin d'une expression particulière*
- Le professeur nous a dit qu'on doit acheter la publication de Oxford University Press, celle publiée en 1998  
*J'ai besoin d'une manifestation particulière*
- J'ai besoin de la copie que j'avais empruntée parce que j'ai écrit un numéro de téléphone très important sur la couverture  
*J'ai besoin d'un item particulier*

# La bibliothèque et les 4 entités

- nous développons nos collections en sélectionnant les **manifestations** que nous voulons acheter
- nous sélectionnons les **manifestations** principalement parce qu'elles sont les matérialisations des **expressions** qu'on veut ajouter à nos collections
- nous sélectionnons les **manifestations** aussi à cause des attributs de la **manifestation** (par exemple, le type de support, ressource en ligne, volume imprimé)
- nos notices bibliographiques sont les notices pour les **manifestations**

# La bibliothèque et les 4 entités

- nous achetons, recevons, étiquetons, empruntons les **items** qui sont les exemplaires de la manifestation
- nous choisissons les vedettes-matière pour le contenu de l'**œuvre** ou de l'**expression**
- nous utilisons les titres uniformes pour rapprocher les manifestations de la même **œuvre** ou **expression**

# FRBR/FRAD et RDA

# La structure de RDA

- 2 parties principales

  - Enregistrement des attributs      *sections 1-4*

  - Enregistrement des relations      *sections 5-10*

- divisé en 10 sections

  - les sections sont organisées selon les entités bibliographiques

# La structure et l'organisation de RDA

## *Section 1-4 = Enregistrement des attributs*

- Section 1.* Enregistrement des attributs de la **manifestation** et de l'**item**
- Section 2.* Enregistrement des attributs de l'**œuvre** et de l'**expression**
- Section 3.* Enregistrement des attributs d'une **personne**, d'une **famille** et d'une **collectivité**
- Section 4.* Enregistrement des attributs d'un **concept**, d'un **objet**, d'un **événement** et d'un **lieu**

# La structure et l'organisation de RDA

## *Sections 5-10 = Enregistrement des relations*

- Section 5.* Enregistrement des relations principales entre l'œuvre, l'expression, la manifestation et l'item
- Section 6.* Enregistrement des relations aux personnes, familles, et collectivités associées à une ressource
- Section 7.* Enregistrement des relations de sujet
- Section 8.* Enregistrement des relations entre les œuvres, les expressions, les manifestations et les items
- Section 9.* Enregistrement des relations entre les personnes, les familles et les collectivités
- Section 10.* Enregistrement des relations entre les concepts, les objets, les événement et les lieux

# RDA Section 1

- chaque chapitre est associé avec une **opération (ou tâche) effectuée par les utilisateurs**

*Chapitre 1 :* Lignes directrices générales pour l'enregistrement des attributs des manifestations et des items

*Chapitre 2 :* Identifier les manifestations et les items  
*opération FRBR = identifier*

*Chapitre 3 :* Décrire le support  
*opération FRBR = sélectionner*

*Chapitre 4 :* Fournir des informations pour acquérir une ressource ou y accéder  
*opération FRBR = obtenir*



# RDA Section 2

- Chapitre 5 :* Lignes directrices générales pour l'enregistrement des attributs des œuvres et des expressions
- Chapitre 6 :* Identifier les œuvres et les expressions  
*opération FRBR = identifier*
- Chapitre 7 :* Décrire le contenu  
*opération FRBR = sélectionner*

020 \$a 0521361834

100 1 \$a Montesquieu, Charles-Louis de Secondat, \$c  
baron de de et de, \$d 1689-1755

240 10 \$a De l'esprit des lois. \$l English

245 14 \$a The spirit of the laws / \$c Montesquieu ;  
translated and edited by Anne M. Cohler, Basia Carolyn  
Miller, Harold Samuel Stone.

260 \$a Cambridge ; \$a New York : \$b Cambridge  
University Press, \$c 1989

300 \$a xlvii, 757 p. : \$b ill. ; \$c 22 cm.

500 \$a Translation of : De l'esprit des lois.

561 \$a From the collection of A.B. Smith. \$5 CaQMM

650 0 \$a Political science

650 0 \$a State, The

650 0 \$a Law \$x Philosophy

700 1 \$a Cohler, Anne M.

700 1 \$a Miller, Basia Carolyn.

700 1 \$a Stone, Harold Samuel, |d 1949

identifiant de la **manifestation**

personne : relation à l'œuvre

\$a = **œuvre**    \$l = **expression**

**manifestation**

**manifestation**

**manifestation**

**expression**

**item**

concept

personne

relation à l'expression

# Entités bibliographiques

- nous sommes habitués à enregistrer ces types d'information
- ce qui est nouveau :
  - différencier entre les types d'information
  - définir chaque type d'information
  - utiliser des termes nouveaux
  - avoir un cadre de référence sous-jacent, une base théorique qui permet que RDA soit cohérent et logique

# Entités bibliographiques

- ce qui est nouveau :
  - les modèles FRBR et FRAD fournissent à RDA cette base théorique
  - cette base théorique permet aussi qu'il y a une séparation cohérente entre les données relatives au support et les données relatives au contenu
  - les modèles FRBR et FRAD sont aussi la base pour la définition des “core elements”, les éléments fondamentaux (ou les éléments de base)

# Les éléments fondamentaux

- ce n'est pas un niveau d'information dans la description (RCAA2 avaient 3 niveaux)
- les éléments fondamentaux = **le minimum**  
*le moindre qu'on doit inclure*
- un sous-ensemble des éléments qui favorisent les plus importantes **opérations effectuées par les utilisateurs**
  - opérations que les modèles FRBR et FRAD ont démontré comme étant les plus importantes pour les utilisateurs
- aussi inclure tout élément additionnel nécessaire pour différencier entre ressources ou entités quand elles se ressemblent
- l'intégration d'autres éléments est facultatif

# RDA

# Quand on utilise RDA ...

- Section 1 =
- on commence avec les attributs de la manifestation – ce qu'on a toujours fait
  - on enregistre les données semblables

- Ce qui a changé :
- le vocabulaire et les concepts
  - une façon différente d'envisager les données
  - quelques directives changées
  - quelques directives nouvelles

# Vocabulaire et concepts nouveaux



# Vocabulaire

- œuvre = une création intellectuelle ou artistique distincte (le contenu intellectuel ou artistique)
- expression = la réalisation intellectuelle ou artistique d'une œuvre sous la forme d'une notation alphanumérique, musicale ou chorégraphique, de son, d'image, d'objet, de mouvement, etc. ou de toute combinaison de ces formes
- manifestation = la matérialisation de l'expression d'une œuvre
- item = un exemplaire ou instance unique d'une manifestation.

# Vocabulaire

## RDA

créateur – personne, famille ou collectivité

point d'accès autorisé

sources d'information privilégiées

type de support

variante de point d'accès

point d'accès privilégié pour un œuvre ou une expression

## RCAA2

auteur – *voir* auteur personne physique

vedette

sources d'information- principale/prescrites

indication spécifique du genre de doc.

renvoi

[ titre uniforme  
vedette secondaire nom-titre  
vedette principale (1XX/240 & 1XX/245)

# Vocabulaire et concepts

## RCAA2

### 1.5B. Nombre d'unités matérielles

1.5B1. On indique le nombre d'unités matérielles du document en chiffres arabes, et on donne l'indication spécifique du genre de document tel que stipulé dans les directives de l'article .5B des règles des chapitres traitant du genre de document en question.

## RDA

### 3.4.1.3 Recording Extent

Record the extent of the resource by giving the number of units and an appropriate term for the type of carrier as listed under

3.3.1.3 . ...

*type of carrier = type de support*

# Presque la même chose, mais ...

- on indique le nombre; pas de directive pour le type de chiffres
  - les nombres sont transcrits **OU**
  - enregistrés dans la forme privilégiée par l'agence (RDA 0.11.3)
- pas d'indication spécifique du genre de document  
pas d'indication générale du genre de document
  - une façon différente pour catégoriser les types de contenu, média et support
- concept de “classe de support” ou “genre de document” n'existe plus (*par exemple*, catégorisation des chapitres de la 1. partie de RCAA2)

# Presque la même chose, mais ...

- un ensemble de directives
  - qui sont cohérentes
  - qu'on applique de la même manière pour toutes les ressources
  - directives généralisées, suivies par les directives spécialisées quand il y a besoin
- pas d'abréviations

***RCAA2***

213 p.

***RDA***

213 pages

# Structure différente

- base théorique – cadre de référence – structure nouvelle pour organiser les directives
- séparation bien réfléchie entre les attributs qui décrivent le support et celles qui décrivent le contenu

*support*

*enregistrement des attributs de la  
manifestation et de l'item*

*contenu*

*enregistrement des attributs de  
l'œuvre et de l'expression*

# Contenu et support

## RCAA2 1.5B

1.5B4. Si l'on doit décrire un document commandant une durée de lecture, on transcrit cette durée de lecture comme suit ...

## RDA

**7.22 Duration** *dans le chapitre : Describing Content*

7.22.1.3 Playing Time, Running Time, Etc.

If the resource has a playing time, running time, etc., record the time as follows, abbreviating terms for units of time as instructed in appendix B

# Presque la même chose, mais ...

RDA : séparation rigoureuse entre contenu et support :

RCAA2 : nombre d'unités matérielles =  
1 cassette son. (40 min.)  
*attributs pour décrire le contenu et le support  
sont mélangés ensemble*

RDA : importance matérielle = 1 audiocassette      chap. 3  
durée du contenu = 40 min.      chap. 7  
*séparation rigoureuse entre les attributs pour le  
contenu et les attributs pour le support*



# Une façon différente d'envisager les données

# Les éléments RDA = éléments de données

## RDA

**élément** = Mot, caractère,  
ou groupe de mots/  
caractères représentant  
une unité distincte  
d'information  
bibliographique.

## RCAA2

**élément** = Mot, locution,  
ou groupe de caractères  
représentant une unité  
distincte d'information  
bibliographique

et faisant partie d'une  
zone de la description.

# Les éléments RDA = éléments de données



la norme RDA abandonne :

- les paragraphes (les zones ISBD)
- les données incorporées dans une chaîne de caractères
- les données dans les éléments ambigus



la norme RDA appuie :

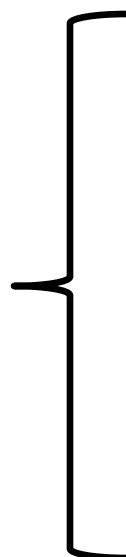
- unités d'information qui sont distinctes, précises et indépendantes
- chaque élément contient les données qui décrivent :  
un **seul** attribut  
**ou** une **seule** relation
- utilisation de **vocabulaires contrôlés**

# Les éléments RCAA2

RCAA2 : information incorporée dans  
“autres caractéristiques matérielles”  
(ou dans une note)

autres caractéristiques  
matérielles

MARC 300 \$b

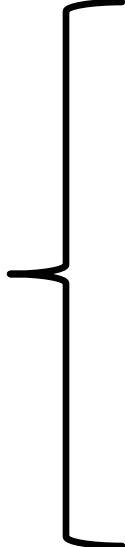


- illustration
- encodage
- mode de production
- son
- polarité
- facteur de réduction
- couleur

# Les éléments RDA

éléments **distincts et précis** pour chaque type de données

un élément  
différent pour  
chaque type de  
données



- illustration
- encodage
- mode de production
- son
- polarité
- facteur de réduction
- couleur

# Les éléments RDA

- séparés selon contenu/support

contenu

*ou*

support

illustrations

son

couleur

encodage

mode de production

polarité

facteur de réduction

- **vocabulaire contrôlé** recommandé pour plusieurs éléments

encoding format : DAISY, MPS, Excel, XML, JPEG, PDF, Blu-Ray

production method : blueline, blueprint, collotype,  
daguerreotype, engraving, etching, lithograph, photocopy ...

# Les éléments RDA

**RCAA2** : date de publication, diffusion, etc.

**MARC 21** : 260 \$c

**RDA** : 4 éléments différents :

date de production  
date de publication  
date de diffusion  
date du copyright

mise en œuvre initiale -- on ne verra pas ce degré de précision

tous les 4 éléments RDA ➡ 260 \$c

# Les éléments RDA

**RCAA2** : information sur les thèses dans une note

**RDA** information sur les thèses : 3 éléments différents

- le grade ou diplôme
- le nom de l'institution ou de la faculté conférant le grade
- l'année quand le grade a été conféré

**MARC 21** : 502 \$ b \$c \$d

mise en œuvre initiale -- ce degré de précision sera déjà possible

les sous-zones de la zone 502 sont déjà définies et mises en place



# Les directives sont généralisées

# Les directives sont généralisées

- la plupart des directives s'applique à toutes les ressources
- quand on a besoin de directives spécialisées, elles suivent les directives générales
- il n'y a plus de chapitre différent pour les publications en série et les ressources intégratrices

RCAA2

chapitre 12

ressources continues

RDA

directives intégrées

“mode of issuance”

mode de parution?

# “Mode of issuance”

## RDA 2.13 Mode of issuance

Mode of issuance is a categorization reflecting whether a resource is issued in one or more parts, the way it is updated, and its intended termination.

single unit

multipart monograph

serial

integrating resource

“mode of issuance” s’applique à **toutes** les ressources

# Instruction générale suivie par l'instruction spécifique

**RDA 2.3.1.4** Transcribe a title as it appears on the source of information ...

*Optional omissions ...*

*Exceptions*

When transcribing the title proper of a serial or integrating resource, correct obvious typographic errors, and make a note giving the title as it appears on the source of information.

*instruction générale pour le titre de toutes les ressources --- suivie par une instruction spécifique (l'exception pour le titre des publications en série et des ressources intégratrices)*

# Instruction générale suivie par l'instruction spécifique

- 3: Describing Carriers
  - 3.0 Purpose and Scope
  - + 3.1 General Guidelines on Describing Carriers
  - + 3.2 Media Type
  - + 3.3 Carrier Type
  - 3.4 Extent
    - + 3.4.1 Basic Instructions on Recording Extent
    - + 3.4.2 Extent of Cartographic Resource
    - + 3.4.3 Extent of Notated Music
    - + 3.4.4 Extent of Still Image
    - + 3.4.5 Extent of Text
    - + 3.4.6 Extent of Three-Dimensional Form
  - + 3.5 Dimensions
  - + 3.6 Base Material

# Les directives changées

# Les directives changées

- directives changées à cause des omissions

*par exemple*

plusieurs directives sont semblables

*toutefois*

on suit le principe de **représentativité** beaucoup plus fidèlement

“Les données décrivant une ressource doivent refléter la propre représentation de la ressource.” RDA 0.4.3.4

# Instruction semblable et changée

## **RCAA2 1.2B1.**

La mention d'édition est transcrite comme elle se présente dans le document. On utilise les abréviations tel qu'indiqué à l'annexe B et les chiffres arabes tel qu'indiqué à l'annexe C.

## **RDA 2.5.1.4.**

Transcribe an edition statement as it appears on the source of information.

*RDA ne donne pas l'instruction d'introduire des abréviations*

*RDA ne donne pas l'instruction de remplacer la forme sous laquelle les chiffres apparaissent avec les chiffres arabes*



# Presque la même chose, mais ...

## Appendix B Abbreviations

### B.4 Transcribed elements

For transcribed elements, use **only** those abbreviations **found in the sources of information** for the element.

*page de titre*

3rd éd.

Troisième édition



*données transcrites*

3rd éd.

Troisième édition

# Directives changées

- on transcrit ce qu'on voit quand on enregistre les attributs de la manifestation

*par exemple :*

- on n'abrège pas quand on transcrit le lieu de publication ou le nom de l'éditeur
  - si il y'a plus qu'un lieu de publication, on les transcrit selon l'ordre, la présentation ou la typographie
- on n'utilise plus : les abréviations, les mots latins, les abréviations latines

au lieu de :	[S.l.]	Lieu de publication non identifié
	[s.n.]	éditeur non identifié

# Directives changées

- la définition des sources d'information devient moins étroite

*par exemple*

**RCAA2 :** si la source d'information pour la mention de responsabilité n'est pas la source principale -- même si la source fait partie de la ressource -- on doit mettre cette information entre crochets

# Directives changées

- la définition des sources d'information devient moins étroite

**RDA :** 2.4.2.2 Sources of Information

Take statements of responsibility relating to title proper from the following sources (in order of preference) :

- a) the same source as the title proper
- b) another source within the resource itself
- c) one of the other sources of information specified under 2.2.4

*information entre crochets seulement pour c)*

# Directives changées

## RCAA2 1.0F Inexactitudes

Dans une zone à l'intérieur de laquelle on doit transcrire des éléments du document, les inexactitudes et graphies fautives sont reproduites telles qu'elles apparaissent dans le document. On signalera l'erreur en la faisant suivre de *[sic]* ou de l'abréviation *i.e.* suivie de la correction entre crochets.

*Source :* The wolrd of television

*Titre transcrit :* The wolrd [sic] of television

ou The wolrd [i.e. world] of television

# Directives changées

- on transcrit ce qu'on voit :

## **RDA 1.7.9 Inaccuracies**

When instructed to transcribe an element as it appears on the source of information, transcribe an inaccuracy or a misspelled word as it appears on the source, except where instructed otherwise.

*Source :* The wolrd of television

*Titre transcrit :* The wolrd of television

*Variante de titre :* The world of television

# Éléments et directives nouveaux

# Éléments nouveaux

- plus de 300 éléments
- éléments nouveaux parce que les données sont divisées en éléments plus précis  
*par exemple, éléments distincts pour le type de fichier, la vitesse de projection, la vitesse de lecture ...*
- éléments nouveaux pour inclure les attributs et relations qui sont définis dans FRBR et FRAD
- éléments nouveaux pour les nouveaux environnements technologiques



# Structure systématique

- enregistrement des attributs de l'œuvre et de l'expression
  - attributs de l'œuvre et de l'expression sont distincts des attributs de la manifestation et de l'item
  - certaines informations faisaient part de RCAA2, mais elles n'étaient pas bien catégorisées
  - éléments nouveaux qui sont organisés selon les entités et les attributs de FRBR :

forme de l'œuvre	380 \$a
date de l'œuvre	046 \$k \$l
lieu d'origine de l'œuvre	370 \$g

# Œuvres et expressions

- construire le point d'accès **représentant** l'œuvre ou **représentant** l'expression
- éléments fondamentaux :

Lors de l'enregistrement des relations principales entre l'œuvre, l'expression, la manifestation et l'item, **citer au minimum l'œuvre qui est réalisée dans la manifestation**. S'il existe plus d'une expression de l'œuvre, enregistrer l'expression qui est réalisée.
- Étape 1 = décrire la manifestation
- Étape 2 = identifier l'œuvre (et l'expression)

# Plus de précision

## ■ les compilations

### RCAA2

- vedette principale pour certaines compilations  
= l'œuvre qui est première dans la compilation

### RDA

- on ne donne pas “un nom” à la ressource en se basant sur le nom de la première œuvre
- point d'accès pour chaque œuvre
- option de créer un titre forgé (*devised title*)

**le but** : une représentation exacte du contenu de la ressource

# Exemple (documentation LC)

## AACR2 :

100 1 \$a Polk, Sharon.

240 10 \$a Community band concerts

245 10 \$a Community band concerts / \$c Sharon Polk. Fall harvest festivals / Terri Swanson.

700 12 \$a Swanson, Terri. \$t Fall harvest festivals

## RDA :

245 00 \$a Community band concerts / \$c Sharon Polk.  
Fall harvest festivals / Terri Swanson.

700 12 \$a Polk, Sharon. \$t Community band concerts.

700 12 \$a Swanson, Terri. \$t Fall harvest festivals

## OU

245 00 \$a [Two United States Midwest memoirs]

505 0 \$a Community band concerts / Sharon Polk -- Fall harvest festivals / Terri Swanson.

700 12 \$a Polk, Sharon. \$t Community band concerts.

700 12 \$a Swanson, Terri. \$t Fall harvest festivals.

# Point d'accès autorisé représentant l'expression

- si une ressource contient plusieurs expressions de la même œuvre en langues différentes, les points d'accès représentant les expressions doivent être précis



on ne construit plus les points d'accès avec le terme "Polyglotte"

RCAA2

Chanson de Roland. Polyglotte.

RDA

Chanson de Roland. Italien

Chanson de Roland. Russe

Chanson de Roland. Anglais

Chanson de Roland. Allemand

# Point d'accès autorisé représentant l'expression

## RDA 6.27.3

Construct an access point representing a particular expression of a work or a part or parts of a work by adding to the authorized access point representing the work ... or the part or parts ..., as applicable :

- a) a term indicating content type
- b) the date of the expression
- c) a term indicating the language of the expression  
and/or
- d) a term indicating another distinguishing characteristic of the expression

*termes qu'on peut ajouter au point d'accès représentant l'œuvre*

# Point d'accès autorisé représentant l'expression

*Ressource décrite : Babar and his children.*

*Un enregistrement audio d'une traduction de l'histoire originale, Babar en famille.*

Point d'accès autorisé représentant l'expression :

Brunhoff, Jean de, 1899–1937. Babar en famille. Anglais. Texte parlé

MARC 21 (*documentation LC*)

*notice d'autorité*

100 1# \$a Brunhoff, Jean de, \$d 1899-1937. \$t Babar en famille. \$l English. \$h

Spoken word

*notice bibliographique*

100 1# \$a Brunhoff, Jean de, \$d 1899-1937.

240 10 \$a Babar en famille. \$l English. \$h Spoken word

# Directives nouvelles

- enregistrement des attributs dans l'environnement numérique

RDA 4.6 uniform resource locator

RDA 3.19 digital file characteristic      file type  
encoding format  
file size  
resolution ...

*éléments pour : adresse URL, type de fichier, encodage, taille du fichier ...*



# Directives nouvelles

- enregistrement des attributs dans l'environnement numérique

## RDA 1.7 Alternative

If data are derived from a digital source of information using an automated scanning, copying, or downloading process (e.g., by harvesting embedded metadata or automatically generating metadata), transcribe the element as it appears on the source of information, without modification.

*une alternative qui permet la capture automatisée des données*

# Éléments nouveaux pour le contenu et le support

RCAA2 - IGGD

on utilise **1**

catégorisation qui  
présente des  
contradictions

RDA -catégorisation de  
contenu et support

3 éléments

type de contenu  
type de média  
type de support

catégorisation qui est  
précise et cohérente

# Catégorisation du contenu et du support

on utilise trois éléments :

type de **contenu**



type de **média**

type de **support**



- on peut utiliser autant de types dont on a besoin
- on peut utiliser n'importe quelle combinaison
- il y a un vocabulaire contrôlé pour chaque élément
- différence évidente entre le contenu et le support

# Catégorisation du contenu et du support

type de contenu

musique notée  
musique exécutée  
image fixe  
texte parlé  
texte ...

type de media

audio  
microforme  
non médiatisé ...

type de support

disque audio  
disque d'ordinateur  
microfiche  
objet ...

# RDA = enregistrer les données

## RDA 0.4.2.3

## objectif : la souplesse

Les données doivent fonctionner **indépendamment** du format, du médium ou du système utilisé pour **emmagasin** ou **communiquer** les données. Elles doivent être utilisables dans toute une variété d'environnements.

RDA ne fournit **pas de directives** pour **l'encodage** ni pour **la présentation** des données

# RDA = enregistrer les données

**RDA** = directives pour enregistrer les données



RDA n'est pas une norme pour la présentation des données

- on peut utiliser les données de plusieurs façons pour créer des présentations différentes
- on pourrait montrer à l'utilisateur --
  - un terme pour le type de ressource
  - une icône
  - vocabulaires différents selon le public ciblé
  - terminologie dans une autre langue

# Catégorisation du contenu et du support

## livre

Type de contenu = texte

Type de média = non médiatisé

Type de support = volume



## CD de musique

Type de contenu = musique exécutée

Type de média = audio

Type de média = ordinateur

Type de support = disque audio

Type de support = disque d'ordinateur



# Catégorisation du contenu et du support

## document web

Type de contenu = texte

Type de média = ordinateur

Type de support = ressource en ligne



## contenu vidéo sur Internet

Type de contenu = image animée en deux dimensions

Type de média = ordinateur

Type de support = ressource en ligne





# RCAA2

# RDA

[document cartographique]

image cartographique  
non médiatisé  
feuille

[microforme]

image cartographique  
microforme  
microfiche

[ressource électronique]

image cartographique  
ordinateur  
ressource en ligne

# RCAA2

[ressource électronique]

# RDA

texte  
ordinateur  
ressource en ligne

[ressource électronique]

text  
image animée en deux dimensions  
musique exécutée  
image cartographique

ordinateur  
ressource en ligne

# RDA et MARC 21

**RDA :** image cartographique  
non médiatisé  
feuille

336 \$a image cartographique \$2 rdacontent

337 \$a non médiatisé \$2 rdamedia

338 \$a feuille \$2 rdacarrier

**RDA :** texte, image animée en deux dimensions, musique exécutée,  
image cartographique  
ordinateur  
ressource en ligne

336 \$a texte \$a image animée en deux dimensions \$a musique exécutée  
\$a image cartographique \$2 rdacontent

337 \$a ordinateur \$2 rdamedia

338 \$a ressource en ligne \$2 rdacarrier

***ou une zone 336 pour chaque type de contenu***

# Catégorisation extensible

- on enregistre les attributs de la ressource
- on enregistre autant d'attributs dont on a besoin
- on enregistre de nouvelles combinaisons pour les nouveaux types de ressources

objectif : “l’extensibilité nécessaire au traitement des caractéristiques des ressources en cours d’émergence”

# RDA : cadre souple et extensible

- le cadre de référence permet que RDA achève les objectifs :
  - traitement de tous les types de contenu et de médiation
  - extensibilité pour le traitement des nouvelles caractéristiques
  - adaptabilité pour une gamme d'environnements technologiques
- les modèles FRBR et FRAD fournissent à RDA ce cadre de référence sous-jacent

# RDA



des règles RCAA2 retravaillées



cadre de référence nouveau



concepts nouveaux



vocabulaire nouveau



quelques directives nouvelles



quelques directives changées

# Questions

---

Merci!

Sommes-nous prêts pour les entités du groupe 2?

[chris.oliver@mcgill.ca](mailto:chris.oliver@mcgill.ca)